

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 77 (1990)
Heft: 11: Konstruktion formt mit = La construction contribue à l'expression formelle = Construction as an element of form

Artikel: Konstruktion formt mit = La construction contribue à l'expression formelle = Construction as an element of form
Autor: Luchsinger, Christoph
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-58415>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Konstruktion formt mit

Architekten zeigen wieder vermehrt Interesse, die Möglichkeiten des Konstruierens formal auszuwerten. Konstruktion wird dabei als integraler Bestandteil des architektonischen Konzepts, ja sogar als eine die Form und den architektonischen Ausdruck mit generierende Grösse nutzbar gemacht. Der «postmodernen» Bildervielfalt, deren plakative Kulissen oft äusserliches Beiwerk darstellen und deren Konstruktion bestenfalls routiniert erledigt wird, stellt sich eine «aufrichtige» oder hintergründig regulierte Architektur entgegen. Im Mittelpunkt des Heftes stehen nicht Architekturen, die die Konstruktion im Sinne des High-Tech oder die Statik «à la Calatrava» expressiv überdrehen, sondern Bauten und Projekte, bei denen Konstruktion, Materialisierung, räumliche Qualität und formaler Ausdruck zusammen gedacht sind, zusammen stimmen.

Der Anspruch auf Integrität von Form und Konstruktion ist zwar keineswegs neu, vielmehr stellt er ein für die Moderne geradezu charakteristisches Postulat dar. Er formuliert sich heute jedoch – vor verändertem Hintergrund – anders. Wenn sich dank der Überfülle an Produkten und technischen Lösungen, die die heutige Bauindustrie anbietet, fast jeder gewünschte Effekt erzielen lässt, so erscheint angesichts der meist kruden Hässlichkeit sogenannter einwandfreier Konstruktionen eine Architektur, deren Konstruktion ästhetisch für sich selbst sprechen soll, illusorisch. Form und Konstruktion driften insofern auseinander, als das konstruktive Erscheinungsbild die konstruktive Struktur nur vermitteln, nicht aber in dieser aufgehen kann. Zwischen architektonischer Form und konstruktiver Struktur spannt sich damit ein Feld von Kraftlinien auf, deren Verlauf im entwerferischen Experiment festgelegt wird. Welche Kräfte dabei wirken, ist Thema des einleitenden Gesprächs mit Niklaus Morgenthaler und Ueli Zbinden, während die anschliessend vorgestellten Bauten und Projekte das Spektrum möglicher Figuren andeuten.

Christoph Luchsinger

La construction contribue à l'expression formelle

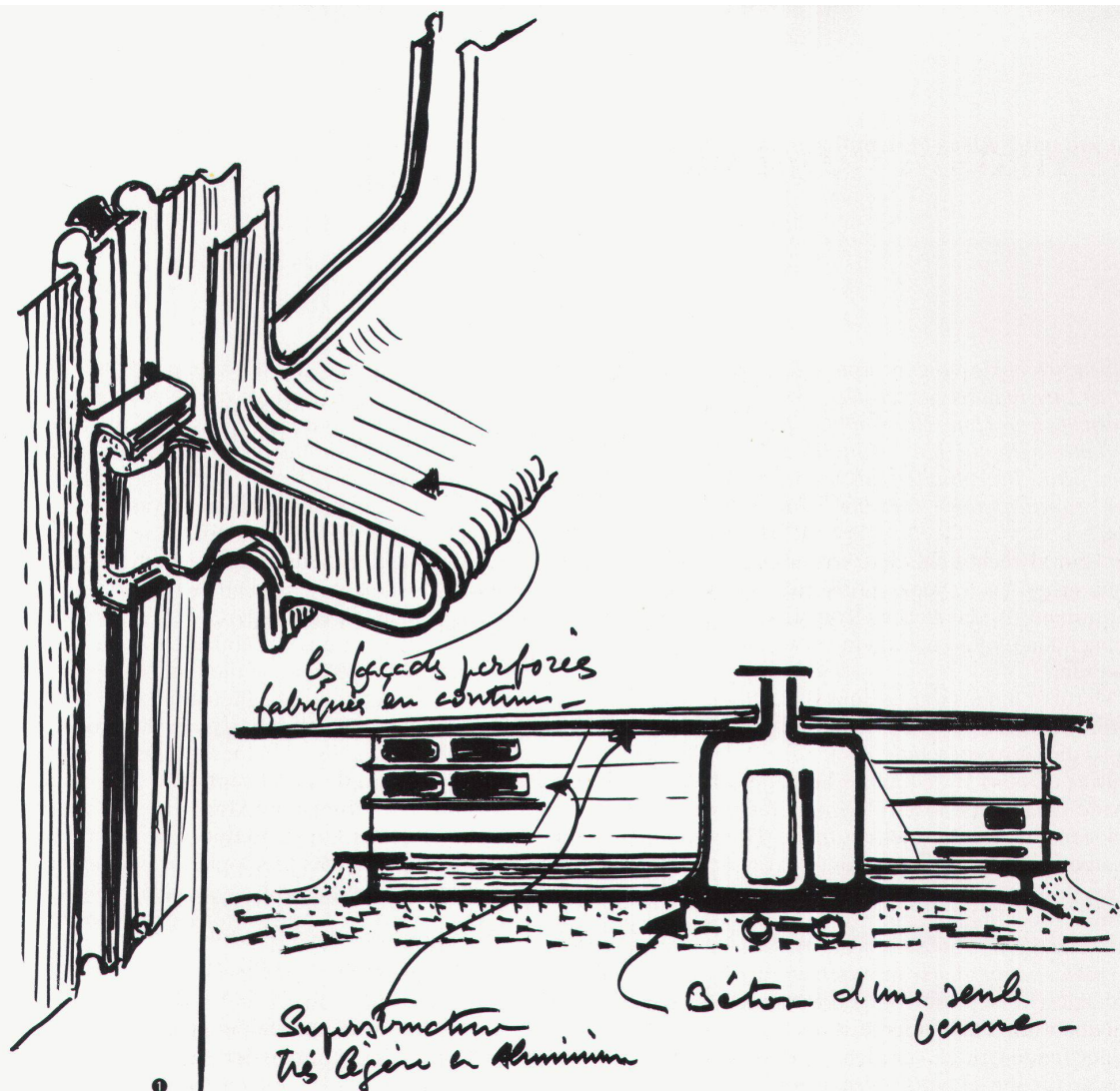
Les architectes se montrent à nouveau plus intéressés par une mise en valeur formelle des possibilités offertes par la construction. Celle-ci y sera mise à profit en tant que partie intégrante du concept architectonique, voire même en tant que valeur engendrant la forme et l'expression. Une architecture «sincère» ou aménagée de manière complexe s'oppose à la multitude d'images «post-modernes», dont les coulisses évoquant des affiches constituent souvent un accessoire extérieur et dont la construction est, tout au plus, le résultat d'une routine. Au centre d'intérêt de notre revue ne se trouvent pas les architectures marquées par une expression surfaite au sens du High-Tech ou de la statique «à la Calatra-

va», mais les édifices ou les projets dont la construction, l'emploi des matériaux, la qualité spatiale et l'expression formelle ont été conçus ensemble et se trouvent en harmonie.

L'intégrité de la forme et de la construction ne représente nullement une exigence nouvelle, mais constitue plutôt un postulat vraiment typique du style moderne. A l'heure actuelle, celui-ci présente pourtant – devant un arrière-plan modifié – sous une autre forme. Si la surabondance de produits et de solutions techniques, actuellement offerts par l'industrie du bâtiment, permet d'obtenir pratiquement n'importe quel effet souhaité, une architecture dont la construction devrait trouver

son expression esthétique face à la laideur choquante, dans la plupart des cas, des constructions dites impeccables, paraît illusoire. La forme et la construction divergent dans la mesure où l'aspect de la construction ne parvient à exprimer que sa structure, mais qu'il ne peut se fondre en celle-ci. Entre la forme architectonique et la structure de la construction, un champ se forme de lignes de force, dont l'allure sera établie dans l'expérience qu'est le projet. Quelles sont les forces qui y interviennent, c'est le sujet d'un entretien entre Niklaus Morgenthaler et Ueli Zbinden, publié en introduction; les édifices et les projets présentés par la suite suggèrent l'éventail des figures possibles.

Ch. L.



Construction as an Element of Form

Architects are showing an increased interest in exploiting the formal possibilities of construction, whereby construction is used as an integral element of the architectural concept, and even as an important factor in the generation of form and architectural expression. The "postmodern" wealth of bold, theatrical images which often represent no more than superficial trimmings and treat construction at best as a matter of routine find themselves confronted with an "honest", cryptically regulated type of architecture. The focal point of this magazine is formed not by examples of architecture in which construction is expressively exaggerated in the sense of high-tech or statics

"à la Calatrava", but buildings and projects in which construction, choice of materials, spatial quality and formal expression have been conceived together and which belong together.

The demand for integrity of form and construction, although by no means new, represents a well-nigh characteristic postulate of modern architecture. Today, however, it is differently formulated, against a changed background. And even if the over-abundance of products and technical solutions offered by the modern building industry make it possible to achieve almost any desired effect, the crude ugliness of so-called flawless construction would appear to make the concept

of a type of architecture in which the aesthetics of construction speak for themselves illusory. Form and construction drift apart in as much as the constructed appearance merely conveys the structure without existing as a logical result of it. Thus lines of force emerge, the course of which is determined by experiments in design. The nature of these forces is the subject of the introductory discussion with Niklaus Morgenthaler and Ueli Zbinden, and the buildings and projects that follow give an idea of the spectrum of possible figures.

Ch.L.

① Jean Prouvé, Haustyp mit tragendem Kern, um 1950 / Type de maison à noyau central, environ 1950 / Centre core building-type, about 1950